¡Que siga la función!

The Show Will Go On



7–8 años / years | Español primero / Spanish first

Español: palabras, cuento y juego · págs. 2–12
English: vocabulary, story and game · pp. 13–23

Lee con un adulto. Las pausas son opciones, no un examen.
Read with an adult. Prompts are choices, not a test.

refugio



Un lugar que protege, por ejemplo, de la lluvia.

EL ADULTO MODELA · 3 VECES CON SENTIDO

1 La entrada techada es un refugio para los muñecos.

2 Dentro de este refugio, la lluvia no les cae encima.

3 Sofía lleva el teatro al refugio.

Puente opcional: Señale la entrada techada: «Refugio en español; shelter en inglés. Este lugar los resguarda de la lluvia».

Señala la imagen y haz una pausa. No hace falta repetir las frases.

proteger



Cuidar a alguien o algo para evitar que le pase algo malo.

EL ADULTO MODELA · 3 VECES CON SENTIDO

1 El techo ayuda a proteger el teatro.

2 Sofía quiere proteger los muñecos de papel.

3 Alejarlos de las salpicaduras ayuda a proteger sus caras pintadas.

Puente opcional: Señale los muñecos secos: «Proteger en español; protect en inglés. Los cuidamos para que no se mojen».

Señala la imagen y haz una pausa. No hace falta repetir las frases.

doblar



Mover una parte de algo para ponerla sobre otra parte.

EL ADULTO MODELA · 3 VECES CON SENTIDO

1 Bruno va a doblar el cartón por la mitad.

2 Para doblar el cartón, junta un lado con el otro.

3 Después de doblar, puede abrir el cartón un poco para hacer un techo.

Puente opcional: Señale el pliegue del cartón: «Doblar en español; fold en inglés. Una parte se mueve hacia la otra».

Señala la imagen y haz una pausa. No hace falta repetir las frases.



Sofía y Bruno preparan un teatro para sus vecinos. Los actores son muñecos de papel pegados a palitos. El escenario es una caja de zapatos.
En el patio ya esperan cuatro sillas.
Bruno levanta una nube de papel.
«Esta actriz siempre llega con lluvia».

O · Contar libremente

Cuéntame cómo prepararon el teatro.

Usaron una caja para el escenario y muñecos de papel como actores.



Justo cuando todo está listo, cae una gota sobre el telón. Después cae otra.
Bruno mira el cielo.
«¡La lluvia va a borrarles las caras!»
Sofía recoge los muñecos.
«Primero los ponemos a salvo. La función puede esperar».

C · Completar

Completa conmigo: «Si les cae lluvia, los muñecos se pueden…».

Los muñecos de papel se pueden mojar y estropear.

En otra lectura: Si ya trabajan los signos de exclamación: señalen ¡ y !. Lean la frase de Bruno con voz de preocupación.



Sofía busca un refugio. Mira debajo de la mesa, pero la lluvia gotea por el borde y salpica el suelo.
«Aquí tampoco», dice.
Bruno señala la entrada de la casa. Tiene techo y espacio para el teatro.
«¡Allá! Podemos llevar las sillas».

R · Recordar

¿Dónde habían puesto el teatro al principio?

Al principio, el teatro estaba en el patio, donde podía mojarse.



Entre los dos llevan la caja, las sillas y los muñecos a la entrada. Desde allí oyen la lluvia, pero no les cae encima.
«Buen refugio», dice Bruno.
Sofía ve unas gotas cerca del borde.
«Pongamos el escenario un poco más adentro».

W · Qué cómo por qué

¿Por qué la entrada les sirve de refugio?

El techo de la entrada evita que la lluvia les caiga encima.



Sofía quiere proteger el escenario de las salpicaduras. Bruno encuentra una lámina de cartón.
«Podemos doblar esto para hacer un techito».
Junta los bordes, marca el pliegue y abre el cartón un poco.
Ahora parece el techo de una casita.

D · Conectar con su vida

Cuéntame algo que hayas doblado para guardarlo o usarlo.

Podemos doblar una hoja, una servilleta o una camiseta.



Sujetando un lado cada uno, pegan el techito a la caja con cinta. Dejan el frente abierto para ver a los actores.
Bruno acomoda la nube.
«Nada de llover dentro del teatro».
Sofía mueve el muñeco y contesta con voz de nube:
«Haré lo que pueda».

W · Qué cómo por qué

¿Para qué dejaron abierto el frente del escenario?

El frente abierto permite que el público vea a los muñecos.

En otra lectura: Si ya lee palabras con br: señalen Bruno. Lean la palabra completa y después la frase «Bruno acomoda la nube».



Los vecinos llegan con paraguas y se sientan bajo techo.
Sofía anuncia:
«¡El espectáculo continúa!»
La nube sale al escenario y canta:
«Gota a gota, sin parar…
¡Ay! ¡Me olvidé de descansar!»
Bruno hace que la nube bostece.
Por fin deja de llover. En el teatro, por lo menos.

O · Contar libremente

Cuéntame qué podría decir la nube después de descansar.

La nube puede volver a saludar al público o contar otra aventura.

La nube pide descanso

Use una hoja como nube y otra como techito, o señale las imágenes. En tres rondas, la nube busca dónde descansar: en el patio, bajo la mesa y en la entrada. Diga un modelo de cada palabra por ronda. El niño mueve la nube y elige su voz. Al final, canten el verso del cuento con el ritmo que prefieran.

TRES MODELOS POR PALABRA MIENTRAS JUEGAN

refugio

1 La nube busca un refugio para el teatro.

2 Debajo de esa mesa no hay un refugio seco.

3 La entrada techada sí es un refugio.

proteger

1 Queremos proteger a los actores de papel.

2 Un lugar seco ayuda a proteger el escenario.

3 El techito también ayuda a proteger los muñecos de las salpicaduras.

doblar

1 Podemos doblar esta hoja por la mitad.

2 Al doblar, marcamos un pliegue.

3 Después de doblar, abrimos un poco la hoja para hacer el techito.

En casa: el niño puede presentar una función de un minuto con una hoja de papel. El adulto sigue su idea y comenta una acción del personaje.

Si se cansa, usa solo una parte. Cuenta los modelos que realmente dijiste.

shelter



A place that protects someone or something, for example, from rain.

ADULT MODELS · 3 MEANINGFUL EXAMPLES

1 The covered entrance is a shelter for the puppets.

2 Inside this shelter, rain does not fall on them.

3 Sofía brings the theater into the shelter.

Optional bridge: Point to the covered entrance: “Refugio in Spanish; shelter in English. This place keeps the rain off them.”

Point to the picture and pause. The child need not repeat the sentences.

protect



Keep someone or something safe from harm.

ADULT MODELS · 3 MEANINGFUL EXAMPLES

1 The roof helps protect the theater.

2 Sofía wants to protect the paper puppets.

3 Moving them away from splashes helps protect their painted faces.

Optional bridge: Point to the dry puppets: “Proteger in Spanish; protect in English. We keep them from getting wet.”

Point to the picture and pause. The child need not repeat the sentences.

fold



Move one part of something over another part.

ADULT MODELS · 3 MEANINGFUL EXAMPLES

1 Bruno will fold the cardboard in half.

2 To fold the cardboard, he brings one side over to meet the other.

3 After he makes the fold, he can open the cardboard a little to make a roof.

Optional bridge: Point to the cardboard crease: “Doblar in Spanish; fold in English. One part moves toward the other.”

Point to the picture and pause. The child need not repeat the sentences.



Sofía and Bruno are preparing a puppet show for their neighbors. The actors are paper puppets on sticks. A shoebox is the stage. Four chairs are ready in the yard. Bruno holds up a paper cloud. “This actor always brings rain.”

O · Open ended

Tell me how they made their theater.

They used a box for the stage and paper puppets for the actors.



Just as everything is ready, one raindrop lands on the curtain. Then another falls.
Bruno looks up.
“The rain will wash their faces away!”
Sofía picks up the puppets.
“Let’s get them somewhere dry first. The show can wait.”

C · Completion

Finish with me: “If rain falls on the puppets, they can get…”

The paper puppets can get wet and damaged.

On another reading: If the child has learned ai: point to rain, read ai as /eɪ/, then blend the whole word and reread the sentence.



Sofía looks for shelter. She checks under the table, but rain drips off the edge and splashes onto the ground.
“Not here,” she says.
Bruno points to the house entrance. It has a roof and room for the theater.
“Over there! We can move the chairs.”

R · Recall

Where did they put the theater at the beginning?

At first, the theater was in the yard, where it could get wet.



Together, they move the box, chairs and puppets into the entrance. They can hear the rain, but it does not fall on them.
“Good shelter,” says Bruno.
Sofía spots a few drops near the edge.
“Let’s move the stage farther inside.”

W · Who what why

Why does the entrance work as a shelter?

The entrance roof keeps rain from falling on them.



Sofía wants to protect the stage from splashes.
Bruno finds a sheet of cardboard.
“We can fold this to make a little roof.”
He lines up the edges, presses the crease and opens the cardboard a little.
Now it looks like a little house roof.

D · Distancing

Tell me about something you have folded to put away or use.

We can fold paper, a napkin or a shirt.



Holding one side each, they tape the little roof to the box. They leave the front open so everyone can see the actors.
Bruno places the cloud inside.
“No raining in the theater.”
Sofía wiggles the puppet and answers in a cloud voice,
“I’ll do my best.”

W · Who what why

Why did they leave the front of the stage open?

The open front lets the audience see the puppets.

On another reading: If the child is learning compound words: read inside as in + side, then reread “Bruno places the cloud inside.”



The neighbors arrive with umbrellas and sit under the roof.
Sofía announces,
“The show will go on!”
The cloud comes onstage and sings,
“Drip, drop, rain all day…
Oops! I forgot to take a break!”
Bruno makes the cloud yawn.
At last, the rain stops. Inside the theater, anyway.

O · Open ended

Tell me what the cloud might say after taking a break.

The cloud could greet the audience again or tell another adventure.

The Cloud Needs a Break

Use one sheet of paper as a cloud and another as a little roof, or point to the pictures. In three rounds, the cloud looks for a place to rest: in the yard, under the table and in the entrance. Say one model from each word group per round. The child moves the cloud and chooses its voice. Finish by singing the story's verse to any tune.

THREE MODELS PER WORD WHILE YOU PLAY

shelter

1 The cloud is looking for a shelter for the theater.

2 There is no dry shelter under that table.

3 The covered entrance is a shelter.

protect

1 We want to protect the paper actors.

2 A dry place helps protect the stage.

3 The little roof also helps protect the puppets from splashes.

fold

1 We can fold this paper in half.

2 When we fold, we press a crease.

3 After we fold, we open the paper a little to make the roof.

At home: the child can put on a one-minute show with a piece of paper. The adult follows the child's idea and comments on one of the character's actions.

Use only part of the activity if attention fades. Count models actually delivered.

Volver a las palabras / Revisit words

Idioma de esta hoja / Language on this sheet: Español ____ English ____
Usa otra copia para el otro idioma. / Use another copy for the other language.

3 modelos al inicio + 3 al cierre = 6 planificados por palabra. Seis ciclos = 36, más otras menciones. Cuenta solo lo dicho. / 3 preview + 3 closing = 6 planned models per word. Six cycles = 36, plus other mentions. Count actual delivery.

refugio / shelter

#	Fecha / Date	Inicio / Preview	Cierre / Closing	Extra / Extra
1		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
2		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
3		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
4		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
5		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
6		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	

proteger / protect

#	Fecha / Date	Inicio / Preview	Cierre / Closing	Extra / Extra
1		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
2		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
3		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
4		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
5		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
6		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	

doblar / fold

#	Fecha / Date	Inicio / Preview	Cierre / Closing	Extra / Extra
1		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
2		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
3		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
4		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
5		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
6		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	

36 es una referencia de planificación, no un mínimo universal ni prueba de dominio. / 36 is a planning reference, not a universal minimum or mastery test. [S1–S3]
Fuentes y registro de aprendizaje: manual 00. / Sources and learning record: manual 00.